



# TEMPORADA DE OPERA

*Gran Teatro del Liceo*

EMPRESA: JUAN A. DANLOS



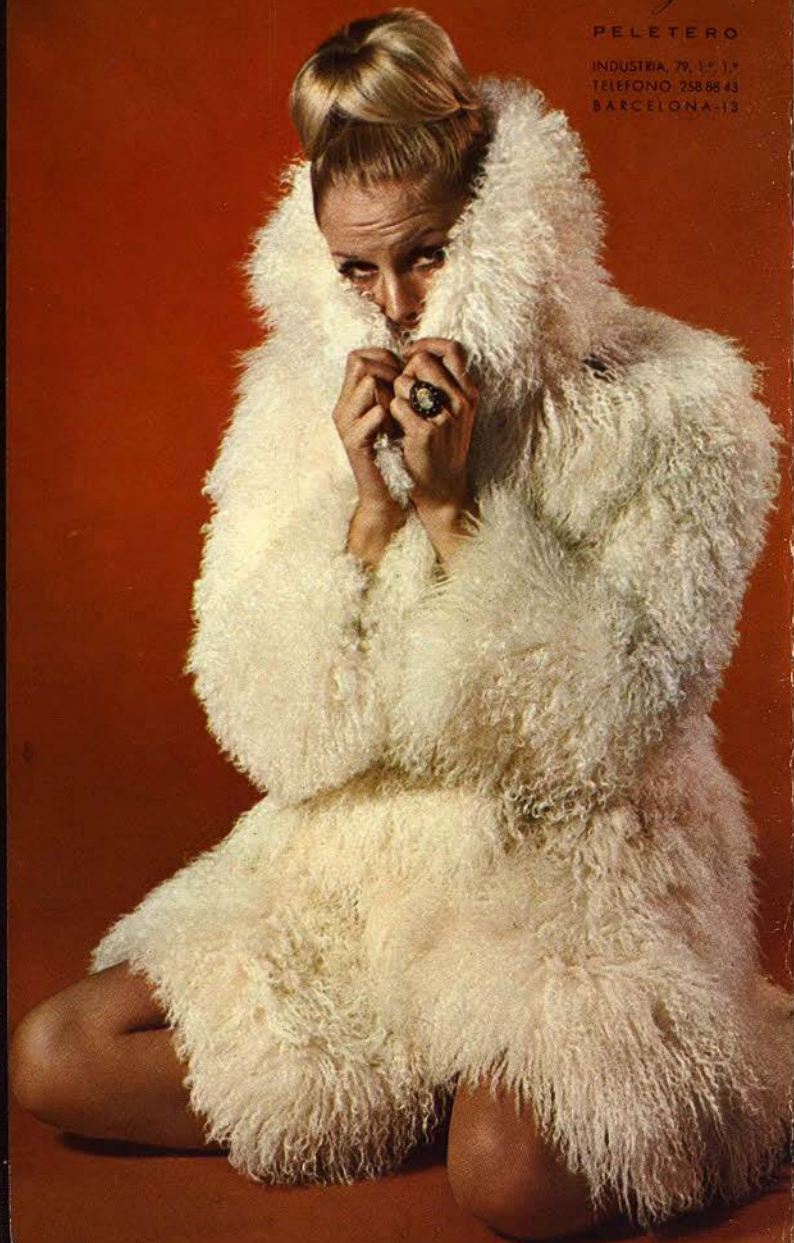
**UAB**

Universitat de Barcelona

*Ricardo Sabatés Rodríguez*

PELETERO

INDUSTRIA, 79, 1.º, 1.ª  
TELÉFONO 258 88 43  
BARCELONA-13



TEMPORADA DE OPERA  
INVIERNO 1969-70 - BARCELONA

DEL 13 NOVIEMBRE DE 1969 AL 10 FEBRERO DE 1970  
55 REPRESENTACIONES (41 DE NOCHE Y 14 DE TARDE)

UWB





## ***jabón Heno de Pravia... punto y aparte***

Porque el Jabón Heno de Pravia tiene ese indefinible sello de las cosas plenamente logradas. Su espuma acaricia y su aroma vive más tiempo en nuestras manos.

Ese delicado aroma del jabón de tocador o de baño, de la colonia, de toda la selecta gama de productos Heno de Pravia...



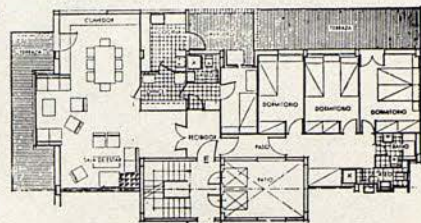
*Gal*

***Jabón Heno de Pravia, espuma hecha Jabón***

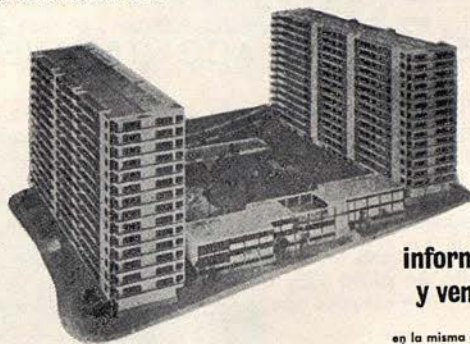
## **Adáptese Ud. a vivir cómodamente en pleno Barcelona SIN servicio doméstico**

En este tipo de piso →  
con aire acondicionado,  
parquet, balconeras de  
aluminio, etc.

Desde las terrazas de los dos edificios de este señorial conjunto urbanístico (de Santa Limitada) se contempla un espléndido panorama de piscinas, palmeras y jardines, alrededor de los cuales y en su subsuelo están instalados - para uso exclusivo de sus propietarios - los siguientes servicios:



Garaje, Limpieza domiciliaria, Lavandería, Supermercado, Guardería infantil, Juegos para niños, Permanencia para estudios, Enfermeras, Botones, Restaurante de Self-Service y a la carta, Piscinas, Club, T.V., Sala de conferencias, etc.



**información  
y venta,**

en la misma obra, Paseo  
Manuel Girona, 7 al 21  
o en

**EDIFICIOS PEDRALBES, S.A.**

Via Augusta, 124 (Paseo Mallorca) - Teléfono 228 43 13

Precio: 2 millones de pesetas en 2 años - Autorización I. N. V. n.º 242/69, n.º B-1 10.204 D-64  
Grupo 1.º Emplaz.º, P.º Manuel Girona, 13-Barcelona - Promotor: Edificios Pedralbes, S. A.  
Col. definitiva 13-9-68 - 43 viviendas para residencia permanente.

**UAB**  
Universitat Autònoma de Barcelona



**¡Un original obsequio...!**

EN ORO Y PLATA

EL PRIMER SELLO DE LA LUNA



**SENSACIONAL ACONTECIMIENTO**

Reproducción en oro y plata del sello emitido por el Gobierno de los Estados Unidos en ocasión de la llegada del hombre a la Luna.

**La matriz de este sello se halla en la Luna, depositada por los Astronautas del Apolo XI**

sello en oro 917/1000 gr. 20 Pesetas 3.500  
sello en plata 925/1000 Pesetas 725  
Elegante estuche con los dos sellos Pesetas 4.225



**NUMISMATICA IBERICA, S.A.**

Balmes, 195 - Tels. 227 27 00 - 227 90 18 - Barcelona-6 Telex: 52047 NUMIS

RESERVA EN LAS ENTIDADES BANCARIAS



**MANILA HOTEL**

250 HABITACIONES CON BAÑO  
AIRE ACONDICIONADO

RESTAURANTE  
**"PARRILLA CIRRUS"**  
(Planta 9.ª)

Ventanal al Barrio Gótico y al Mediterráneo

RAMBLA DE LOS ESTUDIOS, 111 - TELEF. 232 04 00  
TELEX: 54634. MANIL-E

A un paseo, entre puestos de flores, desde  
el Gran Teatro del Liceo



SALA DE EXPOSICIONES  
Y CONCIERTOS  
(PIANO BLUTHNER)

**CAMAROTE  
GRANADOS**

**RINCON  
OPERA**

ENCARGUE  
SU RESOPON

GARAJE Y PARKING  
EN EL MISMO HOTEL

**UAB**  
Universitat Autònoma de Barcelona





Ω  
**OMEGA**



TALLERES DE JOYERIA  
Y PLATERIA  
RELOJES DE PRECISION

*Clavaguera*

RAMBLA DE CATALUÑA, 22  
PRAL. TELEFS. 221 38 34  
222 97 30

**BARCELONA-7**





Primera representación de la ópera en tres actos, libreto de Cesare Sterbini, música de Gioacchino Rossini

De esta ópera se han ofrecido en el Liceo, antes de la presente Temporada, 203 representaciones, habiendo sido la última la del 19 de noviembre de 1967.

**MARTES,**  
**27 DE ENERO DE 1970**  
**NOCHE**

**FUNCION N.º 32**  
de propiedad y abono a  
**NOCHES**  
Turnos A y Extraordinario

27-30-1



# EL BARBERO DE SEVILLA

## REPARTO:

Conde de Almaviva	FRANCO BONISOLLI
Don Bartolo	ENZO DARA
Rosina	BIANCAMARIA CASONI
Fígaro	SHERRILL MILNES
Don Basilio	JOSHUA HECHT
Fiorello	DIEGO MONJO
Berta	ALICIA MARASLIAN
Un Oficial	RAFAEL CAMPOS

Músicos, soldados, gente del pueblo, etc.

## Coro General

Maestro Director	OTTAVIO ZIINO
Director de Escena	GIUSEPPE DE TOMASI
Maestro de Coro	RICCARDO BOTTINO
Concertista de clavicémbalo	M.ª LLUISA CORTADA

Decorados de Pablo Gago, realizados por Vda. de López Muñoz. Vestuario de Peris Hnos. Muebles Miró. Zapatería y peluquería Damaret-Valdeperas. Atrezzo y armería de la Empresa

**Orquesta Sinfónica del Gran Teatro del Liceo**



RESTAURANTE

# Tres Molinos

le ofrece sus salones para:

BODAS-BANQUETES-FIESTAS

SOCIALES Y CONVENCIONES



CENE EN SU

## Rincon don Quijote

gran aparcamiento

RESERVAS:

Tels. 203 30 75 - 271 03 35



(abierto todo el año)

# ARGUMENTO

Lugar de la acción: Sevilla

Epoca de la misma: Siglo XVIII

VIRTO DEL IRDO  
BOLLUNA



## primer acto

Típica calle sevillana, en la que se ve la fachada de la casa que habita el Doctor Bartolo

El Conde Almaviva, joven aristócrata andaluz que está enamorado de la bella Rosina, canta una serenata, acompañado de músicos, al pie del balcón de la casa del Doctor, donde aquélla vive, por estar bajo la tutela de éste, quien la guarda celosamente encerrada en su mansión, pues pretende casarse con ella, y así obtener, legalmente, su caudaloso patrimonio, que administra como tutor, a la vez que también consigue una linda y joven esposa. En vano el apasionado Conde de Almaviva se debate para





## Por un precio semejante... ¡prefiera Christian Dior!

Los sostenes y panties CHRISTIAN DIOR están estudiados para dar el mayor realce a la elegancia de su línea, para infundir armonía maravillosa a su figura... ¡para destacar refinadamente!

Son modelos de alta costura, con el aspecto de un precioso encaje bordado. Busque los sostenes y panties CHRISTIAN DIOR en las corseterías de categoría. Y esté segura de que le costarán muy poco más que los demás.

¡No se ha creado algo que supere a CHRISTIAN DIOR!

# Christian Dior

poder llegar al lado de la mujer de sus sueños; pero hasta ahora todas sus tentativas se estrellan ante la estrecha vigilancia del celoso tutor. El barbero Fígaro —mediador y celestinesco— proclama que él es el hombre indispensable para las citas amorosas, como asimismo para cualquier otro menester, encontrando siempre la solución a todos los problemas e intrigas que la vida puede plantear a los mortales. Almaguiva le oye y comprende de cuanta utilidad puede serle; por ello le pide resuelva su conflicto. Inmediatamente el astuto barbero traza un ingenioso plan a seguir. Almaguiva le advierte que Rosina no le conoce por su verdadero nombre, sino bajo la sencilla apariencia del estudiante Lindoro, a lo cual el barbero le replica que con este nombre le hablará de él. Concertada la estratagema, los dos se separan amistosamente, no sin que Fígaro reciba la promesa de una recompensa magnífica si consigue el Conde su propósito.

## segundo acto

### Patio interior de la casa del Doctor Bartolo

Rosina, que piensa servirse del mediador Fígaro, está escribiendo una carta de amor a Lindoro, y canta la célebre e inspirada «cavatina», con la que interroga a su corazón acerca de los tiernos sentimientos que el —para ella— falso estudiante, y en realidad Conde, le inspira. Acabada su misiva, se retira al ver entrar a su tutor y al maestro de música Don Basilio. Este y el ama de llaves Berta son los fieles cancerberos de los cuales se vale el celoso Doctor para guardar a su pupila. El tutor ya sospecha que su pupila sostiene secretamente correspondencia con el Conde; pero se exaspera por falta de pruebas y por no poder evitarlo; su natural deseo es acabar, de una vez, con estas peligrosas frecuentaciones, que pueden impedirle su casamiento y la adquisición de una bonita fortuna.

Entonces el insidioso Don Basilio le sugiere que lo más práctico sería alejar a Almaguiva de la ciudad; y para ello nada mejor que hacerle la vida imposible entre sus relaciones valiéndose de la calumnia, arma poderosa que por todas partes se infiltra y es capaz de destruir la existencia y el honor de un hombre. El pérfido proyecto parece magnífico al colérico Don Bartolo, y al retirarse con su amigo de la habitación, entra Fígaro y recibe de Rosina la carta que está destinada a Lindoro. Almaguiva llega vestido de soldado, simulando un torpe estado de embriaguez.



En tanto que el atolondrado Doctor hace esfuerzos para librarse del importuno, éste tiene tiempo de hablar brevemente con su amada y entregarle una misiva de amor.

Pero, como consecuencia del altercado y escándalo promovidos, Almaviva —aparentemente un soldado borracho— es preso por las autoridades; y al dar a conocer el Conde su verdadera personalidad al oficial que intenta detenerlo, es puesto inmediatamente en libertad.

## tercer acto

### Salón en casa del Doctor Bartolo

Nada se ha conseguido avanzar aún en los amores de Rosina y el Conde. Sigue la clandestinidad. Almaviva llega allí, ahora bajo hábitos religiosos y diciendo llamarse Don Alfonso y ser maestro de canto; explica que Don Basilio, que ejercía en la casa ese cargo, se encuentra indispuesto y que le envía a él para substituirle. Como los modales del fingido profesor son tímidos y su traje modesto y severo, el receloso Doctor no sospecha de la veracidad de sus palabras; y en tanto que Fígaro le afeita, la lección de música da comienzo. Almaviva, aprovechando el momento de la lección, concierta un plan con Rosina para evadirse cuando, súbitamente, el verdadero maestro, Don Basilio, se presenta; pero la providencial intervención de Fígaro evita una catástrofe, sobornando con una bolsa de dinero, que le da el Conde, al hipócrita Don Basilio.

La escena queda sola unos momentos, en tanto la orquesta ejecuta un intermedio musical que describe, con sus notas vibrantes, una tempestad seguida de un remanso de paz. Al terminar este inspirado fragmento aparecen Fígaro y el Conde, quienes se introducen en la sala saltando por el balcón. Al llegar el notario, éste es sobornado con el oro del aristócrata y, con su ayuda, logran que redacte el contrato matrimonial; pero en el acta redactada figura, no el nombre de Don Bartolo, sino el del Conde. Una vez sellado y firmado por los testigos el documento, Almaviva se da a conocer por este apellido y título, reclamando a Rosina como su legítima esposa, puesto que es él quien, en realidad, se ha casado. Don Basilio queda contento con su bolsa repleta de dorados doblones, que del Conde proceden; y el estupefacto y chasqueado Don Bartolo también se consuela, en parte, de la burla de que acaba de ser víctima, al saber que el Conde le cede integra la herencia de su pupila. Del mal el menos, y para su avaricia lo mejor.

## La última prueba de un gran cava

...consiste en someterlo a las sutiles comprobaciones de vista, aroma y paladar que conocen los expertos:

Transparencia absoluta.

Burbujas pequeñas, que asciendan en forma lenta y continuada.

Bouquet carente, en absoluto, del más ligero efluvio que pudiera evocar la procedencia de su estado inicial: el vino.

Sabor exento de los resabios que comporta, a veces, un negligente cuidado.

Nosotros sometemos nuestro "Cava" a usted, buen conocedor, para que compruebe y valore la presencia de todas estas cualidades por sí mismo.

*Ch. Altimira*

"Hereditas Segura Viudas" San Sadurn de Noya — Octubre 1969





PELETERIA

*Rouira*

PASEO DE GRACIA. 121

parking



## EL BARBERO DE SEVILLA Y ROSSINI

Parece mentira pero, resulta curioso, que cuando uno se decide a hablar del «Barbero» rossiniano y de su autor, no sepa ya qué decir. Uno cree que ya se debe haber dicho todo. No obstante, bueno será pensar que Rossini era el hombre que «más se divertía escribiendo música». Sino, incluso cuando ya escribía como «hobby», fue capaz de componer aquellas deliciosas «Soirées Musicales», en las que creaba aquellas finísimas caricaturas o parodias de música antigua y también aquellas cinco canciones sobre la misma poesía, el mismo texto, enfocado desde cinco ángulos distintos, con caracteres totalmente diferentes y para diversas voces de soprano, mezzo-soprano, bajo, tenor y barítono. ¿Rossini, un cínico? Simplemente un gran humorista que le sabía dar la vuelta a todas las cosas, a todas las situaciones y a cualquier circunstancia. Por esto, cuando el duque Sforza, que era el empresario del Teatro Argentina, de Roma, fue a verle una mañana cuando Rossini según su costumbre, dormía tranquilamente, y al levantarse le dijo el duque de buenas a primeras y refiriéndose al estreno de «Torvaldo e Dorliska»: «Querido maestro, usted ha tenido un fracaso», el genial compositor le supo contestar: «Gracias por la noticia, pero ya la conocía». Y añadió, zumbón: «¿Y usted, señor duque, se ha molestado expresamente a esta hora para renovarme esta satisfacción?» Apostillando: «Sepa usted que yo me procuro algún fracaso de vez en cuando, para que los éxitos resalten más». De esta entrevista nació la proposición de una ópera nueva para el Teatro Argentina... y nació la idea de su «Barbero de Sevilla». «¿Querría usted escribirme una ópera nueva?» «Es mi oficio, señor duque». «No es un oficio, es un arte», repuso el duque. Y





**DUX-*Rafel***

JERSEYS DE PRESTIGIO  
INTERNACIONAL

## el barbero de sevilla

Rossini terminó: «Muy amable». El arte es un oficio que trata de ennoblecerse... Todo en marcha, firma de contrato, fijación de fechas, escoger los artistas para la nueva obra, todo el mundo trabajaba menos Rossini.

Lo ópera tenía que estrenarse a mediados de febrero, y a fines de enero Rossini no había escrito una sola nota. Argüía que esperaba la inspiración. Argumentando que jamás le había faltado a ninguna cita. Llegó un momento en que todos estaban francamente alarmados. Cantantes, músicos, director... Estaban convencidos de que no habría tiempo material de aprenderse la obra... Y cuando Rossini confesaba no haber escrito todavía una sola nota, los demás se horrorizaban. Pero Rossini les tranquilizaba. «La obra está hecha... y terminada ...en mi cabeza. ¡Sólo falta escribirla!»

No hay que recordar, por sabidos y conocidos, los escrúpulos de Rossini y sus amigos respecto al hecho de existir con anterioridad la obra del mismo título precisamente de un compositor relevante y de tanto prestigio como Paisiello. Rossini pensó llamar a la obra «Almaviva ossia l'Inutil Precauzione». Pero a la posteridad pasó el título inmortal. Tampoco vamos a comentar el tremendo fracaso del día del estreno con el escándalo armado por los partidarios de Paisiello y también por accidentes como la rotura de las cuerdas de la guitarra de Manuel García, el tenor español intérprete del Conde de Almaviva. O la presencia de un gato en el escenario... Rossini, con su insolente vestido de color avellana, desde la orquesta aplaudía a sus artistas y los animaba. Se sabe que poco después de la representación fueron a consolarle sus amigos y le hallaron durmiendo plácidamente. «Hoy no ha sido nada. No han "querido" oír ni han "dejado" oír a los demás. Mañana será otra cosa». Al día siguiente, la multitud fue a buscarle a su casa, para llevarle en hombros al teatro. Fueron aclamados la obra y el autor.

El «Barbero» rossiniano es una joya de frescor, de espontaneidad jugosa, fruto del hombre-genio para quien crear, componer, armonizar, orquestar es todo un verdadero deleite, un puro placer. Y por mimetismo, esta sensación placentera, alegre, optimista, riente, se transmite a sus auditores. Contagia a los públicos. Y todo espectador



de una representación del Barbero, aunque entre indiferente o de mal humor en el teatro, se contagia, le arrastra el ritmo de la trepidación vibrante de la ópera y acaba pasándolo divinamente.

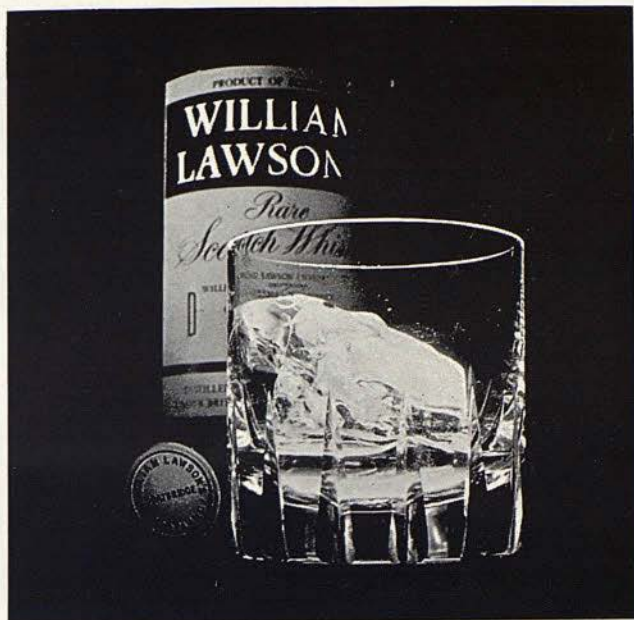
La obra no tiene altibajo alguno. Desde la famosa obertura —que si era para «Elisabetha de Inglaterra», que si era para «Aureliano in Palmira» hasta la última frase del barítono al apagar el farol «Di si felice innesso serbiam memoria eterna», es un festival de luz, de gracia chispeante, de sol sevillano y sobre todo de genio rossiniano. Una obra que en el Gran Teatro del Liceo se ha representado más allá de doscientas veces, tiene presentadas sus mejores credenciales. Hubo época en que era un título favorito de las grandes sopranos ligeras, y nuestras cuatro grandes: Barrientos, Hidalgo, Pareto y Capsir, consiguieron resonantes triunfos. Pero una mezzo-soprano eminente, también compatriota nuestra y poseedora de la gracia endiablada que la Rosina necesita, o sea, Conchita Supervia, la rescató para la tesitura original.

Desde entonces se revalorizó mucho el interés de la versión original para mezzo-soprano. No obstante, la versión de soprano ligera mantiene sus prerrogativas, ganadas en parte por la tradición. Lo que en la versión de mezzo puede ser expresión cálida y rotundidad de acento, en la versión de soprano puede poner de relieve la gracia alada y la vivacidad de Rosina. En realidad la versión más híbrida será la de soprano lírica, que no aborde de manera completa y decisiva ninguna de las dos formas expresadas: la grave (mezzo) y la aguda y brillante (ligera).

«El Barbero de Sevilla» es, pues, una obra, divertidísima, pimpante, juvenil que divierte y recrea. La grave personalidad de un hombre profundamente serio como fue el ilustre doctor Enrique Soler y Batlle, catedrático de la Facultad de Farmacia y rector de la Universidad de Barcelona antes de nuestra guerra, afirmaba —como asiduo liceísta— que al terminar la representación del «Barbero» hubiesen anunciado que la volvían a empezar «da capo»... él se quedaría muy gustoso sentado en la butaca, pues era la única obra que se podía y valía la pena de ver, dos veces seguidas

LUIS VIÑAS-PI

## el barbero de sevilla



## Speed of Light

El Scotch Whisky ligero William Lawson's fué degustado, por primera vez, hace ya 120 años, por gentes que sabían más que nadie de whiskies escoceses:

¡Los propios escoceses!

No le sorprenda, pues, que su ligero y consistente sabor siente de maravilla a sus invitados y amigos.

Ellos no han probado nada parecido a este ligero "scotch" de William Lawson's. Por eso quieren recuperar el tiempo perdido.

IMPORTADOR Y DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO:

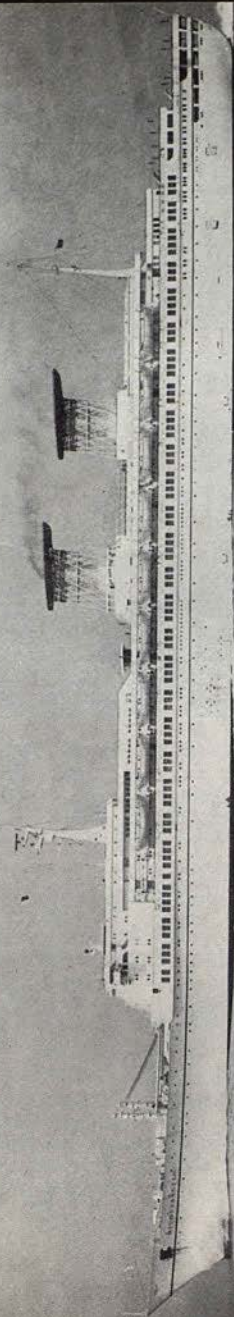
**MARTINI & ROSSI, S. A.**

Barcelona

**UAB**  
Universitat Autònoma de Barcelona



*Lineas Maritimas Italianas*



**SAEMAR** Avda. José Antonio, 603 - Teléf. 2326090 - Barcelona

## ¿Qué sucedió en el estreno de la ópera EL BARBERO DE SEVILLA?

### ESTRENO MUNDIAL:

Tuvo lugar en el Teatro Torre Argentina de Roma el 20 de febrero de 1816, con los siguientes intérpretes: Geltrude Giorgi-Righetti (Rosina), Manuel García (Almaviva), Luigi Zamboni (Fígaro), Bartolomeo Botticelli (Don Basilio) y Zeonobio Vitarelli (Don Bartolo). La orquesta estaba dirigida, según la costumbre entonces imperante, por el primer violín Giovanni Landoni. La función constituyó un estruendoso fracaso. En realidad, quienes ruidosamente protestaban no lo hacían por la partitura en sí, sino por el atrevimiento que Rossini demostraba al musicar de nuevo un libreto que había ya usado Paisiello, al que entonces se conocía admirativamente por «el divino Paisiello», cuya ópera había cautivado a todos sus oyentes. La noche de la segunda representación Rossini no acudió al teatro, pero el público se volcó a la calle después de la función para rendirle frente a su casa triunfal homenaje.

### ESTRENO EN BARCELONA

«El Barbero de Sevilla» se estrenó en Barcelona el 16 de julio de 1818 en el Teatro Principal con Adelaida Sala (Rosina), Sabino Monelli (Almaviva), Filippo Galli (Fígaro) y Domenico Vaccani (Don Basilio). El éxito fue auténticamente extraordinario; alcanzándose once representaciones, cifra que hubiese sido mayor si no hubiese tenido lugar el luctuoso acontecimiento que supuso el fallecimiento de S. M. la Reina, lo que obligó a cerrar todos los teatros durante un cierto período de tiempo.

### ESTRENO EN EL LICEO

Fue la décima de las óperas representadas en este Gran Teatro y su estreno tuvo lugar el 18 de diciembre de 1847, dentro del primer año de vida de este escenario. «El Barbero» alcanzó seis representaciones y fue dirigida por el maestro Mariano Obiols, figurando como principales intérpretes la soprano Manuela Rossi Caccia (que con «Anna Bolena» había inaugurado el Teatro), el tenor Verger, el barítono Gaetano Ferri y los bajos Bouché y Rovere. Nada añadió el público barcelonés a su opinión sobre la obra de arte rossiniana, ya que hacía veintinueve años que había entrado por derecho propio en las preferencias más acusadas de nuestros antepasados.



# Un edificio con vocación ~~Mar~~Marinera



## EDIFICIO PORTINYOL

**Arenys de Mar**  
**Apartamentos en venta**

*Para los devotos del mar y de los deportes náuticos, poseer un apartamento en el Edificio "PORTINYOL" de Arenys de Mar, es tanto como tener un pie en tierra y otro en el mar. Nunca podrá construirse más cerca de él. Ni reunir*

*tantas ventajas: el puerto deportivo a babor, la playa a estribor.*

*Nada de lo que podamos decirle tiene el valor de una visita personal. Dirijase personalmente al "Centro de Información" del propio Edificio "PORTINYOL" (Frente al Pósito del puerto de Arenys de Mar), o a:*



ORGANIZACION INMOBILIARIA  
Av. Príncipe de Asturias, 54  
Teléfono 217 29 00 \* - BARCELONA (12)



OTTAVIO ZIINO

GIUSEPPE DE TOMASI



**UAB**  
Universitat Autònoma de Barcelona





BIANCAMARIA CASONI



SHERRILL MILNES

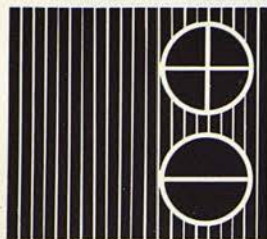
FRANCO BONISOLLI



JOSHUA HECHT







ahora... en Ramblas, 72  
(frente Liceo)

# COESA

**3** plantas dedicadas a la mayor selección de electrodomésticos, radio y TV, Hi-Fi, discoteca, etc. con las nuevas secciones de:

LISTAS DE BODA Y  
ARTICULOS PARA REGALO

¡UN ATRACTIVO MAS DE LAS  
RAMBLAS BARCELONESAS!

LOCALES CLIMATIZADOS

PARKING GRATUITO



Y...LAS MEJORES MARCAS DEL MERCADO



mejor que un  
oasis  
prefiero un  
PHILIPS



**FRIO**  
**PHILIPS**  
*Apura el frío*



- FPM SUSTENTADOR
- RECOMENDACION AUTOMÁTICA
- CAPACIDAD REAL

Una amplia gama de modelos desde el hogar

acondicionadores de aire **PHILIPS** todo clima

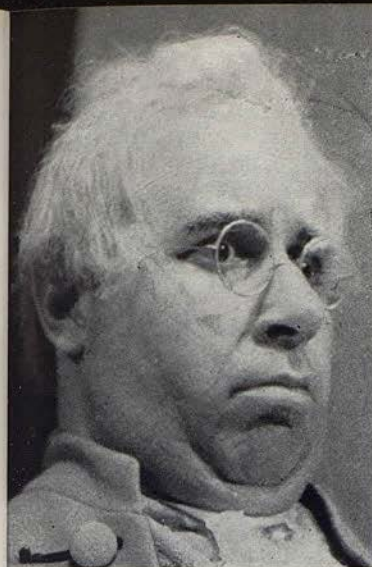


**COESA** Marqués del Duero, 69-71 - Teléfonos 241 83 34 241 30 68

Guipúzcoa, 87 - Tel. 207 46 55 Servihogar: Rosellón, 319 - Tel. 257 36 73

Servicio Post-Venta. Servicios TV. Infanta Carlota, 59 - T. 239 50 82

Paseo Puerto Franco, 210 212 214 - Tel. 243 76 79



ENZO DARA



ALICIA MARASLIAN

DIEGO MONJO



UAB  
Unión de Actores de Barcelona





RICCARDO BOTTINO



M.ª LLUISA CORTADA

# nuestros 20 años

Harriet  
Hubbard  
Ayer  
inaugura  
la belleza  
joven

con la gama

*Miss Ayer*

poseerá un cutis puro  
y radiante  
de frescura!

La leche Rapid Cleanser limpia su rostro profundamente, evitando los granitos. Tonic Lotion tonifica su cutis, afinando el granulado de la piel. Durante el día, Invisible Base protege su rostro, permitiendo un maquillaje transparente y sin brillos. 3 productos que constituyen, para usted, una garantía de cutis radiante.

*Harriet  
Hubbard  
Ayer*



PHALC





# DISCOGRAFIA

DE LA OPERA

## EL BARBERO DE SEVILLA

LORENZO MOLAJOLI — *Scala, de Milán* — COLUMBIA.

Mercedes Capsir, Dino Borgioli, Ricardo Stracciari, Vincenzo Bettoni, Salvatore Baccaloni.

TULLIO SERAFIN — *Sinfónica de Milán y Coro* — VOZ DE SU AMO.

Victoria de los Angeles, Nicola Monti, Gino Bechi, Nicola Rossi Lemeni, Melchiorre Luise.

FERNANDO PREVITALI — *Radio Televisión Italiana* — CETRA.

Giulietta Simionato, Luigi Infantino, Giuseppe Taddei, Antonio Cassinelli, Carlo Badioli.

ALBERTO EREDE — *Maggio Musicale Fiorentino* — DECCA.

Giulietta Simionato, Alvino Misciano, Ettore Bastianini, Cesare Siepi, Fernando Corena.

ALCEO GALLIERA — *Filarmonia y Coro* — VOZ DE SU AMO.

Maria Callas, Luigi Alva, Tito Gobbi, Nicola Zaccaria, Fritz Ollendorf.

ERIC LEINSORF — *Metropolitan, de Nueva York* — R.C.A.

Roberta Peters, Cesare Valletti, Robert Merrill, Giorgio Tozzi, Fernando Corena.

BRUNO BARTOLETTI — *Radiodifusión bávara* — DEUTSCHE GRAMMOPHON.

Gianna D'Angelo, Nicola Monti, Renato Capecchi, Carlo Cava, Giorgio Tadeo.

VITTORIO GUI — *Royal Philharmonic Orquesta y Coro del Festival de Glyndebourne* — VOZ DE SU AMO (serie Angel).

Victoria de los Angeles, Luigi Alva, Sesto Bruscantini, Carlo Cava, Ian Wallace.

OTMAR SUITNER — *Orquesta y Coros* — COLUMBIA.

Ruth Margret Pütz, Peter Schreier, Herman Prey, Franz Crass.

SILVIO VARVISO — *Rossini, de Nápoles* — DECCA.

Teresa Berganza, Ugo Benelli, Manuel Ausensi, Nicolai Ghiaurov, Fernando Corena.

ARTURO BASILE — *Verdi, de Trieste* — DEUTSCHE GRAMMOPHON.

Maria Casula, Luigi Alva, Marco Stecchi, Paolo Washington, Alfredo Mariotti.

### NOTAS:

- A) Esta relación comprende solamente grabaciones completas.
- B) El orden que figura en cada grabación es el siguiente: Maestro Director, orquesta y coros, casa editora y, a continuación los principales intérpretes.
- C) Esta noticia discográfica no tiene carácter publicitario.



BATIDOS

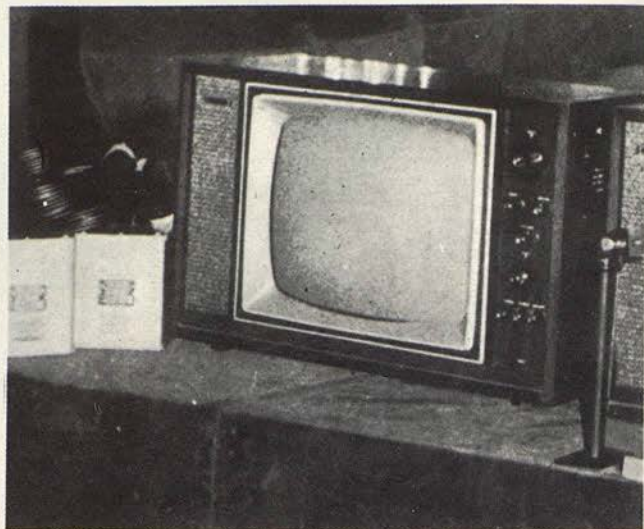
frigolat

DELICIOSOS...

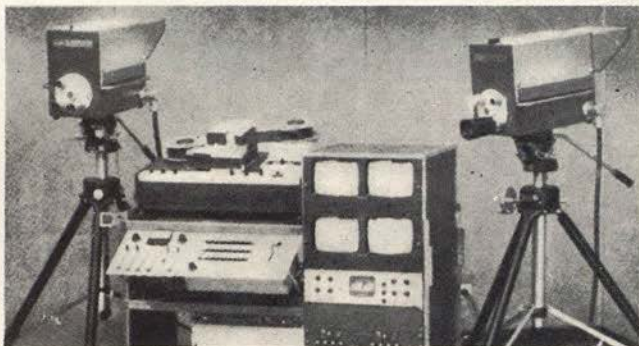
EN SUS SABORES:

CACAO - CARAMELO - COCO  
VAINILLA - FRESA - CANELA





## TV EN CIRCUITO CERRADO



EQUIPO DE TV DEL GRAN TEATRO DEL LICEO  
 INSTALADO BAJO NUESTRA DIRECCION TECNICA

**OMINA**

Vía Augusta, 99 - Teléfono 228 47 45  
 BARCELONA - 6



GIOACCHINO ROSSINI

**UAB**  
 Universitat Autònoma de Barcelona





Viva intensamente la pasión del mar con la nueva fragancia AZUR

PUIG  
PARFUMS

## ETAPAS IMPORTANTES EN LA VIDA DE GIOACCHINO ROSSINI

- 1792 Nace en Pesaro (Italia) Gioacchino A. Rossini. Son sus padres José Modesto, músico de aquella localidad, y Ana, cantante de escaso relieve artístico.
- 1804 Trasládase con su familia a Bolonia, iniciando sus estudios musicales.
- 1808 Obtiene el primer premio en el Liceo de Bolonia.
- 1809 Compone una Sinfonía para Orquesta y un cuarteto.
- 1810 Estrena su primera ópera: «La Cambiale di Matrimonio».
- 1812 Después de ofrecer al público otras varias óperas, estrena en Venecia «La scala di seta», «La pietra del paragone» y «L'occasione fa il ladro».
- 1813 Estrena las óperas «Tancredi» y «L'italiana in Algeri».
- 1814 Primera representación de «Il turco in Italia» y «Ségismundo».
- 1815 Es nombrado director del Teatro San Carlo de Nápoles, en donde estrena con gran éxito su ópera «Isabel, Reina de Inglaterra».
- 1816 Rivalidades tenidas con Paisiello, compositor favorito del público en aquellos momentos, le hacen abandonar Nápoles, estableciéndose en Roma donde estrena «Torvaldo y Dorlisca» y, en el Teatro Argentina, «Il Barbiere di Siviglia», abucheado y denostado por el público que asistió al estreno, pero que desde el siguiente día obtuvo gran éxito. Regresa a Nápoles y estrena «La Gazzetta» y «Otello».



cravates

Christian Dior

PARIS



fumagalli

CONCESIONARIO PARA ESPAÑA  
Enrique Granados, 113 - Barcelona (8)

1817 Primeras representaciones absolutas de «La Cenerentola», en Roma, «La Gazza ladra», en la Scala de Milán, y «Armina», en Nápoles.

1818 Sigue su racha de compositor prolífero y durante este año estrena tres óperas.

1823 En los años anteriores no ha dejado de dar muestras de su gran actividad y de su ininterrumpida fecundidad musical, estrenando no menos de dos títulos por año, pero en éste estrena en Venecia «Semiramide», que no es bien acogida, lo que produce una gran contrariedad al autor, que, despechado y en franca oposición con el criterio del público italiano, decide expatriarse, instalándose primero en Londres y después, de manera definitiva, en París, en donde acepta la dirección musical del Teatro Italiano.

1825 Estrena «Il viaggio a Reims», en italiano.

1826 Logra un gran éxito al presentar su primera obra escrita directamente sobre libreto francés: «Le siège de Corinthe».

1827 Presenta un arreglo francés de su ópera «Mosé», acogida con entusiasmo por el público parisense.

1828 Además de estrenar la ópera «Il conte Ory», dedica una gran actividad a la composición de música sinfónica.

1829 Se produce el estreno de «Guillermo Tell», la obra cumbre de tan gran compositor, que sólo es recibida fríamente por el público, lo que le hace desistir de continuar componiendo obras escénicas, anunciándolo públicamente.

1868 Cumple su promesa y aunque no deja de componer obras musicales de distintas clases y estilos, ha dejado por completo de dedicarse a la composición de óperas. Ha vivido casi ininterrumpidamente en París, haciendo activa vida social, hasta que el día 13 de noviembre muere en su villa de Passy (París).



# LA UNION

# Y EL FENIX ESPAÑOL



FUNDADA EN 1864

MEDALLA DE ORO AL MERITO EN EL SEGURO

PRESTIGIO CENTENARIO Y SOLVENCIA  
INTERNACIONAL AL SERVICIO DEL SEGURO



## NOTICIARIO

● Esta noche se ofrece la primera representación de la obra maestra de Gioacchino Rossini «El Barbero de Sevilla», bajo la dirección musical del Maestro Ottavio Ziino y la escénica de Giuseppe De Tomasi. Con Rosina se presenta en Barcelona la gran mezzo soprano italiana Biancamaria Casoni, extraordinaria especialista de esta obra que, precisamente hace pocos días, ha interpretado con gran éxito en la «Scala» de Milán. Dando vida a Figaro efectúa su presentación en España el famosísimo barítono norteamericano Sherrill Milnes, figura principalísima del «Metropolitan» de Nueva York que en poco tiempo ha logrado escalar las más altas cimas de la celebridad en el mundo lírico internacional. Con el Conde de Almaviva reaparece en este escenario el admirado tenor Franco Bonisolli, varias veces aplaudido ya por nuestro público que asimismo pudo deleitarse hace poco con su intervención en la versión cinematográfica de «La Traviata». Con Don Basilio y Don Bartolo se presentan, respectivamente en España y Barcelona, los célebres bajos Joshua Hecht y Enzo Dara, auténticos creadores de sus respectivas partes.

● Pasado mañana jueves efectuará su presentación en España la Compañía de la Opera de Saarbrücken, que pondrá en escena la joya mozartiana «Un Rapto en el Serrallo», bajo la dirección del Maestro Siegfried Köhler, contando el reparto, como figura invitada, con la actuación de una de las últimas revelaciones de la lírica internacional, la soprano Cristina Deutekom, que últimamente ha llamado poderosamente la atención en los más grandes escenarios («Metropolitan», «Covent Garden», Opera de Viena, «Fenice», etc.).

● Junto a «Un Rapto en el Serrallo» se representará una de las más conocidas obras del gran músico alicantino Oscar Esplá, «Nochebuena del Diablo», denominada por su autor «cantata escénica inspirada en una leyenda popular infantil de la marina alicantina». Con coreografía de Juan Magriñá y dirigiendo la Orquesta el Maestro Adrián Sardó, esta encantadora muestra de la fecunda inspiración del Maestro Esplá será interpretada por el Ballet de este Gran Teatro, con todos sus componentes, los solistas vocales Rosario Granados y Enrique Serra y el «Orfeón Laudate».

● La próxima función correspondiente al Turno A de abono tendrá lugar el martes 3 de febrero y consistirá en la última representación de «El Rapto del Serrallo» y «Nochebuena del Diablo».



## PROXIMAS FUNCIONES

Jueves, 29 de enero de 1970. Noche a las 9,30  
33.º de propiedad y abono a noches-Turno B y Extraord.º

Primera representación de

### EL RAPTO DEL SERRALLO

de Wolfgang A. Mozart

por la Compañía de la ópera de Saarbrücken

Dtor. Escena: Herman Wedekind

Maestro: SIEGFRIED KOHLER

y estreno en este Gran Teatro de

### NOCHEBUENA DEL DIABLO

de Oscar Esplá

por el Ballet de este Gran Teatro y el Orfeón Laudate

Coreógrafo: Juan Magriñá

Maestro: ADRIÁN SARDÓ

Viernes, 30 de enero de 1970. Noche a las 9,30  
34.º de propiedad y abono a noches. Turno C  
(habitualmente en sábados)

Segunda representación de

### EL BARBERO DE SEVILLA

de Gioacchino Rossini

por los mismos intérpretes de esta noche.

Sábado, 31 de enero de 1970. Noche a las 9,30  
35.º de propiedad y abono a noches - Turno C

Segunda representación de

### EL RAPTO DEL SERRALLO

y

### NOCHEBUENA DEL DIABLO

por los mismos intérpretes del Jueves, día 29

D. L.: B. 27.858-1967 - ARTES GRAFICAS KLEIN, teléf. 210 58 92, Barcelona  
Prohibida la reproducción total o parcial de los textos de este Programa



## TABERNA ESCOCESA

MUSEO DEL WHISKY

LE

OFRECE SU

WHISKY DE BARRIL

Y EL

BUFFET DE MEDIANOCHE

CALLE SITJAS, 3 - TELEF. 221 91 10  
BARCELONA - 1



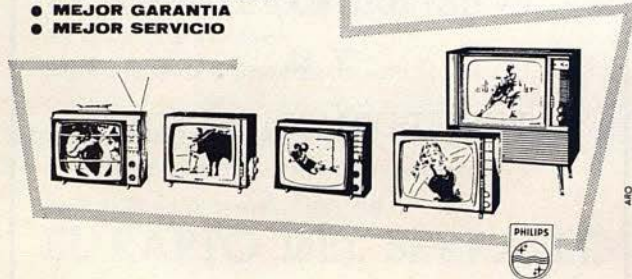
# SERIE AUTOMATICA

**1969**  
**PHILIPS**



- MEJOR IMAGEN
- MEJOR PRESENTACION
- MEJOR RENDIMIENTO
- MEJOR GARANTIA
- MEJOR SERVICIO

E 23T 544/00



EL TRIUNFO DE LA TECNICA

y además...

Cada aparato PHILIPS tiene la garantía mundial de una marca de prestigio en 125 países. En sus laboratorios, más de 3.000 investigadores, en sus fábricas más de 20.000 ingenieros y técnicos, además de 250.000 personas en todas las empresas PHILIPS del mundo, colaboran directamente en el estudio y fabricación de estos aparatos PHILIPS.

Pongase unos LAURE  
y olvide  
que todos lo notan



*Laure*

BASE DE LA ELEGANCIA  
Paris Cannes

FABRICADOS POR LAURE (S.A.)

Quadrini, S. A.

**UAB**  
Universitat Autònoma de Barcelona





**Tarde: de 6 a 9'30**

Un agradable marco con ambiente musical

**Noche: a partir de las 9'30**

Ambiente musical amenizado por  
XAVIER BALI y sus canciones

**Grillade  
GRAN CHULETON**

FONDUE BOURGUIGNONNE "a Gogó"

y hasta las 3 de la madrugada

**RESOPON DE MODA**

salidas de espectáculos

**Ausias March, 13  
en Lutecia**

Reservas: Tel. 222 09 30





LA PUBLICIDAD DE  
ESTE PROGRAMA HA  
SIDO CONFIADA A  
**PUBLICIDAD KLEIN**  
TELEFONO 210.58.92

## Pullman : colonia para hombres



PRE SHAVE • AFTER SHAVE • CREMA DE AFEITAR • JABON

**UAB**  
Universitat Autònoma de Barcelona



42049-2

PRODUCTOS

*Nenuco*

EL PRIMER PLACER DEL RECIEN NACIDO



JABON-COLONIA-TALCO-BALSAMO

UTB

Unión de Trabajadores de la Biblioteca

42049